

## Státní zkoušky a obhajoby prací

Datum: 07.09.2015 09:00  
Katedra: Ústav translatologie  
Místnost: H204 (č. dveří 204), FF UK, Hybernská 3, Praha 1,  
Typ práce: bakalářská práce

Komise: Předseda: Mgr. Šárka Brotánková, D.Phil.  
Členové: PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D.  
PhDr. David Mraček, Ph.D.  
Mgr. Zuzana Šťastná, Ph.D.

Části SZ: ASZKB2AK09 - Angličtina pro mezikulturní komunikaci - Překladatelské dovednosti  
ASZKB2AK11 - Angličtina pro mezikulturní komunikaci - Překladatelské dovednosti

Studenti:

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mgr. Zuzana Bičíková     | Obhajoba: Komentovaný překlad vybraných kapitol z knihy „Soccernomics“; Simon Kuper & Stefan Szymanski; Nation Books, 2009<br>Vedoucí práce: PhDr. David Mraček, Ph.D.<br>Oponent(i): Ing. Bc. Jarmila Hájková<br>Poznámka: 10:30                            |
| Mgr. Alžběta Franková    | Obhajoba: Komentovaný překlad vybraných kapitol knihy Kurt Vonnegut: Letters; Dan Wakefield, Dial Press, 2014<br>Vedoucí práce: PhDr. David Mraček, Ph.D.<br>Oponent(i): PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D.<br>Poznámka: 11:00                                      |
| Mgr. Kryštof Herold      | Obhajoba: Komentovaný překlad vybraných kapitol z knihy Comparative European Politics. Josep Maria Colomer, London: Routledge, 2008<br>Vedoucí práce: PhDr. David Mraček, Ph.D.<br>Oponent(i): doc. PhDr. Zuzana Jettmarová, M.Sc., Ph.D.<br>Poznámka: 10:00 |
| Bc. Robin Hruška         | ASZKB2AK11 (Okruhy: Překladatelské dovednosti)<br>Poznámka: 13:00 - SCHVÁLEN POSUN KONTROLY STUDIJNÍCH POVINNOSTÍ DO 4.9.                                                                                                                                    |
| Mgr. Pavla Machytková    | Obhajoba: Komentovaný překlad: Britton W. Brewer, ed.: Sports Psychology, str. 7-17. Chichester: Wiley-Blackwell 2009.<br>Vedoucí práce: Mgr. Zuzana Šťastná, Ph.D.<br>Oponent(i): Mgr. Petr Eliáš, Ph.D.<br>Poznámka: 12:00                                 |
| Mgr. Kateřina Michálková | Obhajoba: Komentovaný překlad: Ottoman society and popular culture. In: Donald Quataert: The Ottoman Empire, 1700-1922, str. 142-164.<br>Vedoucí práce: Mgr. Zuzana Šťastná, Ph.D.<br>Oponent(i): PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D.<br>Poznámka: 12:30             |
| Bc. Petra Stružková      | ASZKB2AK09 (Okruhy: Překladatelské dovednosti)<br>Poznámka: 13:00 - SCHVÁLEN POSUN KONTROLY STUDIJNÍCH POVINNOSTÍ DO 3.9.                                                                                                                                    |
| Bc. Iveta Špryňarová     | Obhajoba: Komentovaný překlad: "Learning from the Sons of the Forest". In: Donald M. Fisher, Lacrosse: A History of the Game, str. 10-24.<br>Vedoucí práce: Mgr. Zuzana Šťastná, Ph.D.<br>Oponent(i): Mgr. Ing. Jiří Rambousek, Ph.D.<br>Poznámka: 11:30     |
| Mgr. Kateřina Tichá      | Obhajoba: Komentovaný překlad: Marr, Andrew: A History of                                                                                                                                                                                                    |

Modern Britain  
Vedoucí práce: Mgr. Zuzana Šťastná, Ph.D.  
Oponent(i): Mgr. Šárka Brotánková, D.Phil.  
Poznámka: 13:00

Bc. Přemysl Michal Vidner

ASZKB2AK11 (Okruhy: Překladačské dovednosti)  
Poznámka: 13:00

Bc. Přemysl Michal Vidner

Obhajoba: Komentovaný překlad: John Lindow. Norse  
Mythology: A Guide to the Gods, Heroes, Rituals,  
and Beliefs. Oxford: Oxford University Press, 2001  
(kap. „Introduction – The Historical Background“).  
Vedoucí práce: Mgr. Šárka Brotánková, D.Phil.  
Oponent(i): Mgr. Petr Eliáš, Ph.D.  
Druhý opravný termín  
Poznámka: 9:30

Vytištěno dne: 22.05.2024